

# 京都めぐりは電車がはやくて楽ちん!

Kyoto sightseeing by train is fast and comfortable.  
搭电车 游京都 快捷又方便



### こんな経験ありませんか?

Have you ever experienced these situations?  
您是否经历过这些情况?

- 人が多くてバスに乗れない!**  
I can't get on the bus because there are too many people!  
人太多，挤不上巴士!
- 車内が混んで苦しい!**  
The inside of the bus is crowded and uncomfortable!  
车内拥挤，很难受!
- 渋滞でバスが進まない!**  
The bus is not moving due to a traffic jam!  
碰上堵车，巴士寸步难行!

## 京都めぐり3つのポイント

Three points for visiting Kyoto 游览京都的三个要点

- ポイント1 「最初に電車」でさっと移動**  
First, travel long distances by train.  
长距离移动，首先搭乘电车
- ポイント2 「近く」でバスに乗り換える**  
Change to a nearby bus.  
换乘附近的巴士
- ポイント3 「最寄りのバス停」からのんびり歩く**  
Walk from the nearby bus stop.  
从目的地附近的巴士站，悠闲步行





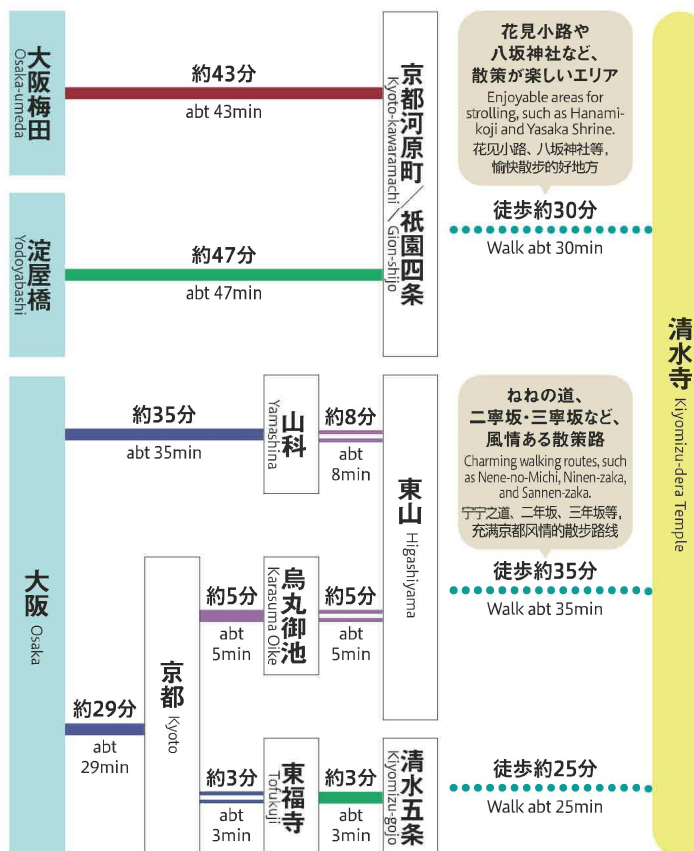
# 主な観光地へのおすすめルート

Recommended routes to major tourist attractions.

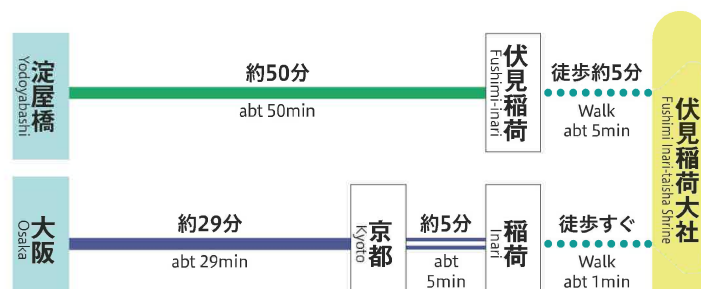
主要旅游景点的推荐路线



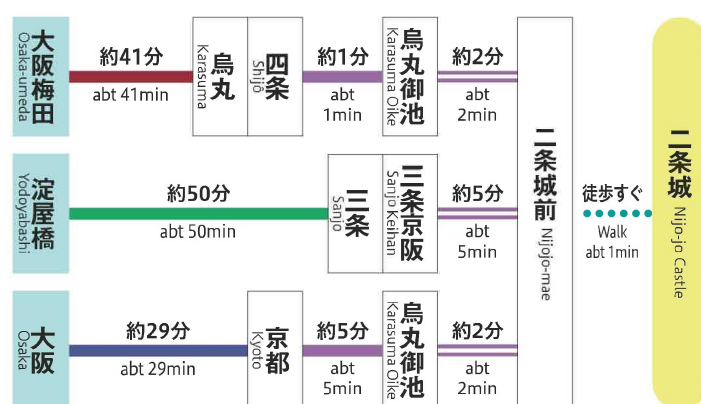
## 清水寺 Kiyomizu-dera Temple



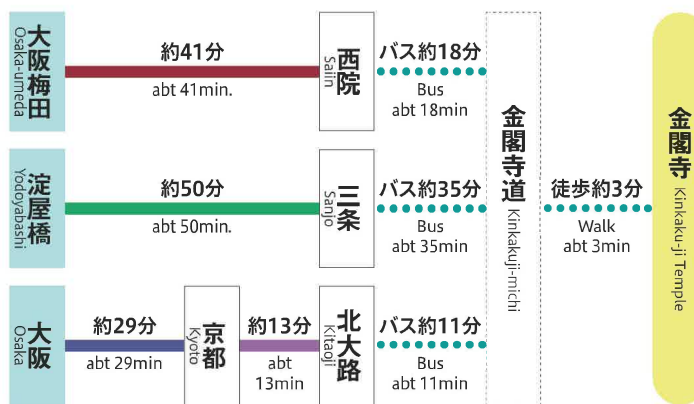
## 伏見稲荷大社 Fushimi Inari-taisha Shrine



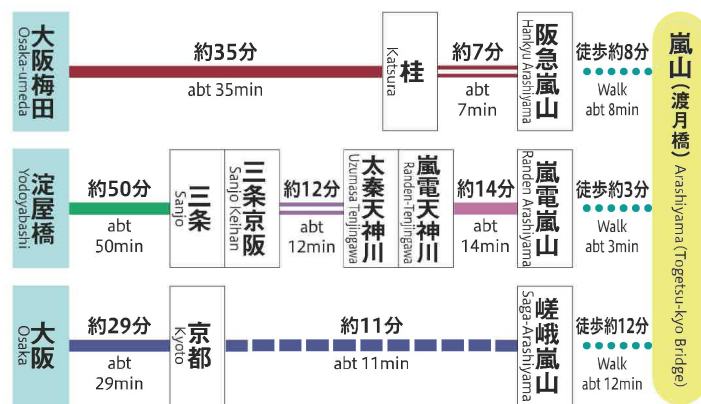
## 二条城 Nijo-jo Castle



## 金閣寺 Kinkaku-ji Temple



## 嵐山 Arashiyama



### 凡例 map key

京阪本線 Keihan Line  
JR奈良線 JR Nara Line  
JR京都市線/琵琶湖線 JR Kyoto Line/Biwako Line

JR嵯峨野線 JR Sagano Line  
地下鉄烏丸線 Subway Karasuma Line  
地下鉄東西線 Subway Tozai Line  
阪急京都線 Hankyu Kyoto Line

阪急嵐山線 Hankyu Arashiyama Line  
嵐電嵐山本線 Randen Arashiyama Line  
徒歩・バス Walking/Bus  
バス停名 Bus stop name

京都観光におトクで便利!



※京都市内でのみ利用可能  
※This service is available only in Kyoto City  
※仅限京都市内使用

## 地下鉄・バス 1日券

Subway, Bus One-Day Pass  
地铁巴士一日券



<https://oneday-pass.kyoto>

京都観光に役立つ情報が満載!

京都観光オフィシャルサイト

## 「京都観光Navi」

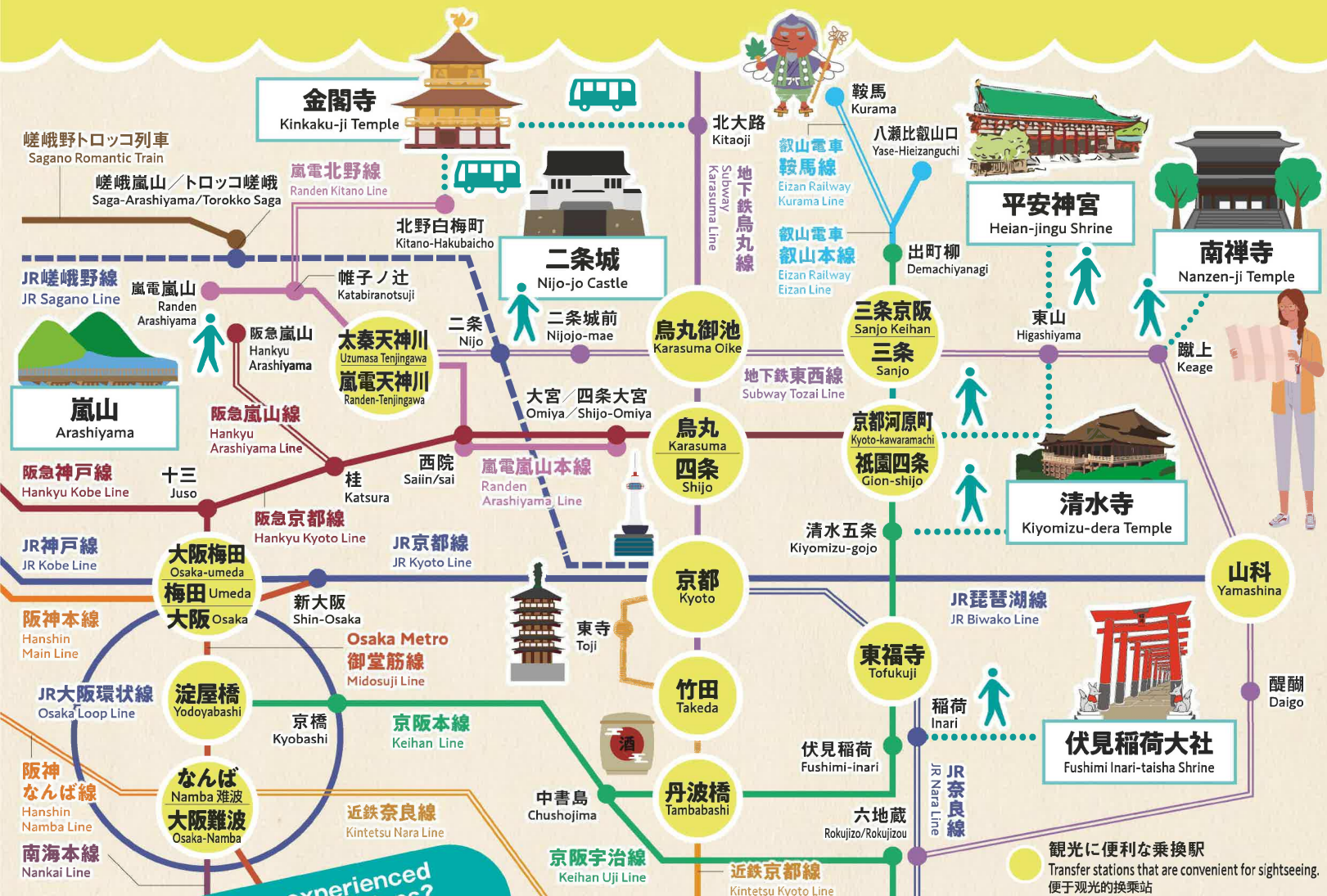
Kyoto City Official Travel Guide  
京都市旅游指南官网



<https://ja.kyoto.travel/>

# Kyoto sightseeing by train is fast and comfortable.

교토 관광은 전철이 빠르고 편리! 搭电车 游京都 快捷又方便



Have you ever experienced these situations?  
이런 경험 없으십니까?  
您是否经历过这些情况?



I can't get on the bus because there are too many people!  
사람이 많아 버스를 탈 수 없다!  
人太多，挤不上巴士!



The inside of the bus is crowded and uncomfortable!  
버스 안에 붐벼서 답답하다!  
车内拥挤，很难受!



The bus is not moving due to a traffic jam!  
길이 막혀 버스가 앞으로 가지 않는다!  
碰上堵车，巴士寸步难行!

## Three points for visiting Kyoto

교토 관광 3 가지 포인트 游览京都的三个要点

### 1 First, travel long distances by train.

‘먼저 전철’ 로 신속하게 이동  
长距离移动，首先搭乘电车

### 2 Change to a nearby bus.

‘가까운 곳’ 에서 버스로 환승  
换乘附近的巴士

### 3 Walk from the nearby bus stop.

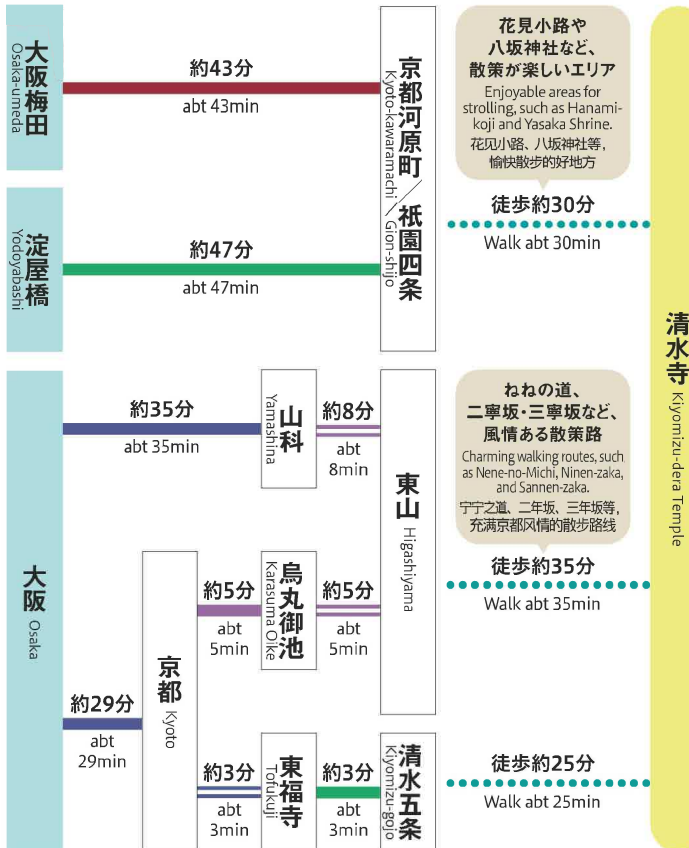
‘가까운 버스 정류장’ 에서 여유 있게 걸어가기  
从目的地附近的巴士站，悠闲步行



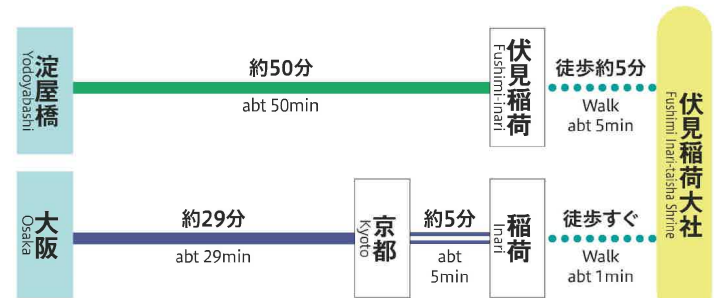
# Recommended routes to major tourist attractions.

## 주요 관광지 추천 코스 主要旅游景点的推荐路线

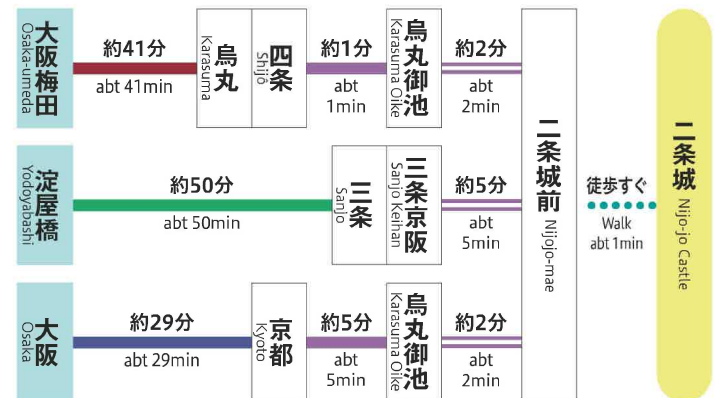
### 清水寺 Kiyomizu-dera Temple



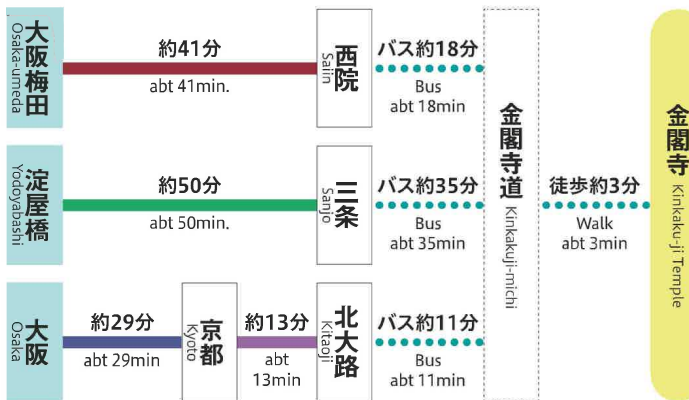
### 伏見稲荷大社 Fushimi Inari-taisha Shrine



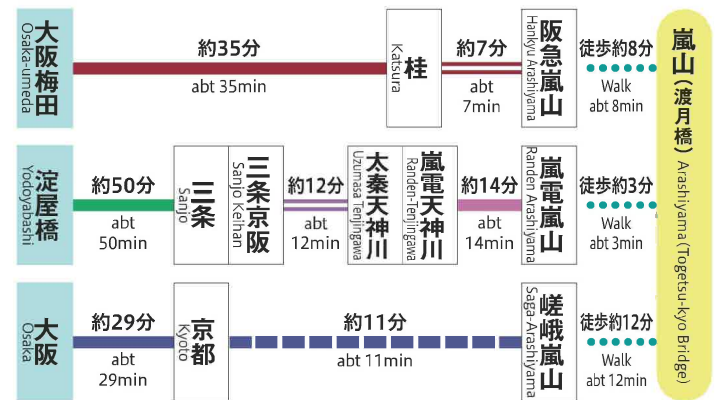
### 二条城 Nijo-jo Castle



### 金閣寺 Kinkaku-ji Temple



### 嵐山 Arashiyama



#### 凡例 map key

- 京阪本線 Keihan Line
- JR奈良線 JR Nara Line
- JR京都線/琵琶湖線 JR Kyoto Line/Biwako Line
- JR嵯峨野線 JR Sagano Line
- 地下鉄烏丸線 Subway Karasuma Line
- 地下鉄東西線 Subway Tozai Line
- 阪急京都線 Hankyu Kyoto Line
- 阪急嵐山線 Hankyu Arashiyama Line
- 嵐電嵐山本線 Randen Arashiyama Line
- 徒歩・バス Walking/Bus
- バス停名 Bus stop name



Subway, Bus One-Day Pass  
지하철 · 버스 1 일 티켓  
地铁巴士一日券



Kyoto City Official Travel Guide  
교토 관광 공식 사이트  
京都市旅游指南官网



※ This service is available only in Kyoto City  
※ 교토시 내에서만 이용 가능  
※ 仅限京都市内使用

<https://oneday-pass.kyoto>

<https://kyoto.travel/en/index.html>